



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS EMOR • MAAMAR 5

והניף הכהן אותם על לחם הבכורים תנופה לפני...

« Et le kohen les balancera
avec le pain des prémices »



DÉDIÉ EN L'HONNEUR DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Le père du Rabbi, Reb Lévi Its'hak



LikuteiTorah.com

LA PARACHA 'HASSIDIQUE

likuteitorah.com/fr/likutei-torah/emor/5/

1 והניף הכהן אותם על לחם הבכורים תנופה לפני הוי' על שני כבשים כוי'. ואיתא בגמרא שהלחם מלמעלה כוי'

«Le Cohen les agitera sur le pain des prémices, en offrande agitée devant Havaya, sur les deux agneaux», etc. Et il est rapporté dans la Guemara que le pain se trouve au-dessus, etc.,

שמניף הכבשים עם הלחם ביחד. ולהבין ענין זה והתחברות זו להיות הכבשים עם הלחם בתנופה. de sorte qu'il agite les agneaux avec le pain, ensemble. Et [il faut] comprendre cette question, ainsi que cette association : que les agneaux soient avec le pain lors de l'agitation.

הנה נודע כי תכלית כל הבריאה להיות היש בטל לאין. ובכל עולם נמשך ביטול היש לפי מדרגתו. Or, on sait que le but de toute la création est que le «quelque chose» (yech) soit annulé dans le «néant» (ayin). Et dans chaque monde, l'annulation du yech se manifeste selon son niveau.

2 והנה עיקר הביטול הוא להיות בטל ונכלל ממש באור אי"ס ב"ה ומיוחד בו ביחוד גמור ואמיתי בתכלית היחוד כהתאחדות אברי הגוף בנפש החיונית השורה ומתלבש בתוכם שאין להם חיות אחר מבלעדי חיות הנפש

Or, l'essence de l'annulation de soi (bitoul) consiste à être annulé et réellement inclus dans la Lumière infinie (Or Ein Sof), béni soit-Il, et uni à elle d'une union complète et véritable, au plus haut degré de l'union, comme les membres du corps sont unis à l'âme vitale qui réside en eux et s'y revêt, car ils n'ont aucune autre force vitale que celle de l'âme.

ולכן האברים נשמעים לרצון הנפש בביטול והתאחדות גמור וכך תהיינה כחות נפש החיונית בטלות ונכללות ממש באור אי"ס ב"ה השורה ומקיף על נפשו.

C'est pourquoi les membres obéissent à la volonté de l'âme dans une annulation et une union complètes. De même, les forces de l'âme vitale doivent être annulées et réellement incluses dans la Lumière infinie, béni soit-Il, qui réside sur son âme et l'entoure.

3 ועמ"ש ע"פ והקרבתם עולה אשה. אך הנה בטבע האדם בתולדתו אין כמו ביטול זה ודוגמתו אינו Et voyez ce qui est écrit au sujet du verset : «Vous offrirez un holocauste, une offrande de feu.» Mais, par nature, l'homme, tel qu'il naît, ne connaît rien de semblable à cette annulation de soi (bitoul), et son équivalent ne se trouve pas...

נמצא בגשמיות כלל לבטל רצונו מפני רצון אחרים בבחי' ביטול זה כאלו אין לו רצון אחר כלל

...dans le monde matériel: annuler sa volonté devant celle d'autrui à ce niveau d'annulation de soi, comme s'il n'avait aucune autre volonté.

אלא טבע זו היא בבהמה שהן בטלות ברצון המנהיגם ולכל אשר יחפוץ יטה אותם ואינם משנות את תפקידם והיינו מפני כי שרשן ויסודתן בהררי קדש.

En revanche, cette nature se trouve chez les animaux domestiques, qui sont soumis à la volonté de celui qui les conduit: il les mène où bon lui semble, et ils ne changent pas la tâche qui leur a été assignée. Cela tient au fait que leur racine et leur fondement se trouvent «dans les montagnes saintes».

היא מדרגות עליונות באור א"ס ב"ה ושם הן בבחי' ביטול באור א"ס ממש (ועמ"ש ע"פ ויאכילך את המן בענין בהמה רבה שלמעלה מאדם) אלא שנפלו למטה מטה ממדרגת האדם ונמשך בחי' ביטול למטה תח"י [תחת יד] האדם.

Ce sont des niveaux supérieurs au sein de la Lumière infinie (Or Ein Sof), béni soit-Il, où ils se trouvent dans un état d'annulation de soi devant la Lumière infinie elle-même (voyez ce qui est écrit au sujet du verset «Il t'a nourri de la manne», à propos de la «grande bête» (behemah rabbah), qui est supérieure à l'homme). Mais ils sont tombés très bas, au-dessous du niveau de l'homme, et le niveau d'annulation de soi s'est trouvé entraîné ici-bas, sous la main de l'homme.

וזהו ענין הקרבנות שהיו מקריבין הבהמה ע"ג [על גבין] המזבח ועולה חיותה במקורה ושרשה שהוא בחי' ביטול

Tel est le sens des sacrifices: on offrait l'animal sur l'autel, et sa force vitale remontait vers sa source et sa racine, qui sont le niveau de l'annulation de soi

ממש באור א"ס ב"ה והקרבנות היו מן הבקר ומן הצאן מכל הבהמה ולא מן החיות שבבהמה יש בה ביטול יותר מן החיה.

absolue dans la Lumière infinie, béni soit-Il. Les sacrifices provenaient du gros et du petit bétail, parmi tous les animaux domestiques, et non des animaux sauvages; car l'animal domestique possède davantage d'annulation de soi que l'animal sauvage.

4 וכן מכל הבהמה נבחרו כבשים עפ"י [על פי] הרוב שנמשך בהם בחי' הביטול יותר. כי הבקר פני שור מהשמאל בחי' גבורות.

De même, parmi tous les animaux domestiques, les agneaux furent choisis le plus souvent, car le niveau de bitoul se manifeste davantage en eux. En effet, le bétail relève de « la face d'un bœuf, du côté gauche », du niveau des Guevourot (retenue).

וגם שור מנגח בקרנו ועזים הם ג"כ בחי' גבורות. אבל הכבשים הם בבחי' רחמים והכשבים הפריד יעקב שכבשים הם בבחי' מדותיו של יעקב בחי' רחמים.

De plus, le bœuf encorne de ses cornes, et les chèvres aussi relèvent des Guevourot. Mais les agneaux sont du niveau de la compassion, et « Yaakov sépara les agneaux [kesavim] », car les agneaux [kevasim] relèvent des attributs de Yaakov (midot), du niveau de la compassion.

כי הכבשים יש להם קול רחמנות שמעורר רחמים והיינו לפי שמקורם ושרשם הוא ממדרגה עליונה יותר שהוא מקור הרחמים.

Car les agneaux ont une voix plaintive qui éveille la compassion. Cela tient à ce que leur source et leur racine se trouvent à un niveau supérieur, qui est la source de la compassion.

5 ולכן בנפילת החיות למטה נמשך להם הקול שמעורר רחמים וגם הם חלשים בטבעם כתולדותם והרי ניכר ומורגש בהם טבע הביטול [וגם הכבשים יש בהם צמר ששרשו גבוה מאד וכמ"ש

C'est pourquoi, lorsque la force vitale descendit en bas, la voix qui éveille la compassion leur fut attirée. Ils sont également faibles par nature, dès leur naissance, si bien que la nature de l'annulation de soi est perceptible et sensible chez eux. [Les agneaux ont aussi de la laine, dont la racine est très élevée, comme il est écrit

בזהר גדול ח"א [חלק א'] דמ"ב ע"ג [עמוד ג'] ע"פ והבל הביא גם הוא מבכורות צאנו מחשבתי הוה בהווא אתר דאתמר ב"י [ביה] ועתיק יומין יתיב כו' ושער רישי' [רישיה] כעמר נקא וקב"ה [וקודשא בריך הוא] מחשבתא טבא צרפה למעשה ובג"ד [ובגין דא] קביל ליה וכו'.

dans le Zohar Gadol, première partie, folio 42, colonne c, au sujet du verset « Et Hével, lui aussi, apporta des premiers-nés de son troupeau » : « Sa pensée était dirigée vers ce lieu dont il est dit : "L'Ancien des jours (Atik Yomin) siégeait", etc., "et les cheveux de Sa tête étaient comme de la laine pure" ; et le Saint béni soit-Il associe une bonne pensée à l'acte ; c'est pourquoi Il l'accepta », etc.

ועמ"ש לקמן בפי פנחס ע"פ צו את בניי [בני ישראל] כו' וע' במשנה ספ"ו דכריתות. וע' בזהר משפטים קכ"ה א' ועמ"ש במ"א ע"פ שערך כעדר העזים שגלשו כו']:

Voyez ce qui est écrit plus loin, dans la paracha de Pin'has, au sujet du verset « Ordonne aux enfants d'Israël », etc. ; voyez aussi la Michna, à la fin du chapitre 6 de Keritot. Voyez également le Zohar, Michpatim, 125a ; et voyez ce qui est écrit ailleurs au sujet du verset « Tes cheveux sont comme un troupeau de chèvres qui dévalent », etc.]

6 ב והנה כנפילת החיות למטה בגשמיות נק' בשם כבשים הכי קודם לשי"ן. כי הכי רומז לבחינת חכמה בחכמה יבנה בית. והשי"ן רומז לג' קוין המסתעפים ונמשכים למטה משא"כ כשהם למעלה במקורם הם אחדות אחד.

2. Or, lorsque la force vitale est tombée en bas, dans la matérialité, on l'appelle kevasim (כבשים), avec le beit avant le chin. Car le beit fait allusion au niveau de 'Hokhma (sagesse), [comme il est écrit :] « C'est par la sagesse qu'une maison (bayit) se bâtit. » Et le chin fait allusion aux trois lignes qui se ramifient et se prolongent vers le bas ; tandis que, lorsqu'elles sont en haut, à leur source, elles constituent une seule unité.

7 ושם נק' כש"ב [כשל בינונים] השי"ן קודם לבי"ת שהשי"ן הוא מדות עליונות שלמעלה מהחכמה ושכל ונק' בזהר טורי השוכא.

Et là, ils sont appelés kesev (כשב), avec le shin avant le beit, car le shin désigne les attributs supérieurs (midot), qui sont au-dessus de 'Hokhma et de l'intellect, et que le Zohar appelle « les montagnes de ténèbres ».

[ועיין במ"ש פ' תולדות בביאור ע"פ מים רבים שבשה"ש [שבשיר השירים] בענין דעת עליון ובד"ה שניך כעדר]

[Voir ce qui est écrit dans la paracha Toldot, dans l'explication (biour) du verset « De grandes eaux » du Cantique des cantiques, au sujet du Daat supérieur, ainsi que dans le discours commençant par « Tes dents sont comme un troupeau ».]

אך והכשבים הפריד יעקב שיעקב הוא הממשיך בחי' הכשבים מבחינתם ומדרגתם שבמקורם לבחי' הפירוד שיהי' [שיהיה] נק' בשם כבשים.

Mais « Et Yaakov sépara les agneaux (kesavim) » [signifie] que Yaakov est celui qui fait descendre le niveau des kesavim de leur niveau et de leur rang à leur source jusqu'au niveau de la séparation, de sorte qu'ils soient appelés du nom de kevasim.

כדי שיהי [שיהיה] נמשך בחי' הביטול גם בעלמא דפרודא את הכבש א' תעשה בבקר ואת הכבש השני תעשה בין הערבים כו'.

[C'est] afin que le niveau de l'annulation soit également attiré dans le monde de la séparation (alma de-ferouda): «Tu offriras un agneau le matin, et tu offriras le second agneau vers le soir», etc.

והענין כי בקר הוא בקר דאברהם בחי' חסד עליון שמתפשט אור א"ס ב"ה למעלה עד אין קץ ולמטה עד אין תכלית.

L'explication est la suivante: le matin est «le matin d'Avraham», le niveau du 'Hessed supérieur (bonté), par lequel la Lumière infinie (Or Ein Sof), béni soit-Il, se répand vers le haut sans fin et vers le bas sans limite.

8 והנה בהתפשטותו למטה מדרגה אחר מדרגה בירידות המדרגות בדרך השתלשלות והתלבשות יש ניקה ואחיזה לקליפות וסט"א [וסטרא אחרא] לינק מהקדושה בחי' אהלי קדר וכמו שאמר אברהם לו ישמעאל יחיה לפניך.

Or, lorsqu'il se diffuse vers le bas, niveau après niveau, dans la descente des niveaux par l'enchaînement descendant des mondes (hichtalchelout) et l'habillage, les kelipot (écorces) et la sitra a'hra (l'autre côté) trouvent de quoi se nourrir et un point d'appui pour puiser leur nourriture dans la sainteté: c'est le niveau des «tentes de Kédar». Ainsi Avraham dit-il: «Puissé-je voir Yichmaël vivre devant Toi!»

וצריך להקדים כבש שהוא בחי' ביטול בבחי' רחמנות שלא יומשך אור א"ס ב"ה רק בבחי' ביטול להיות אור א"ס שורה ומתגלה במי

Il faut faire précéder cela d'un agneau, qui représente le niveau de l'annulation de soi (bitoul) et la qualité de la compassion, afin que la Lumière infinie (Or Ein Sof), béni soit-Il, ne soit attirée qu'au niveau de l'annulation de soi: que la Lumière infinie repose et se révèle en celui

שבטל אליו דוקא [ועמ"ש בפ' וירא ע"פ אנכי מגן לך וע' בזהר בלק דף ר"ד ע"ב וס"פ מקץ דף ר"ג].

qui s'annule devant elle, précisément. [Voir ce qui est écrit dans la paracha Vayéra sur le verset «Je suis un bouclier pour toi»; voir aussi le Zohar, Balak, folio 204b, et la fin de la paracha Mikets, folio 203.]

9 ואת הכבש השני תעשה בין הערבים זמן שליטת מדתו של יצחק בחיי גבורות להמתיקן כוי והמשכות

בחי ביטול זה ב' כבשים בבחי בקר ובבחי בין הערבים נעשה עיי יעקב

« Et le second agneau, tu l'offriras vers le soir » : c'est le moment où l'attribut de Yits'hak, le niveau des Guevourot (retenues), exerce son ascendant, afin de les adoucir, etc. Les effusions de ce niveau d'annulation de soi, les deux agneaux, au niveau du matin et au niveau du « vers le soir », sont accomplies par Yaakov,

שהוא בריח התיכון המבריך מן הקצה אל הקצה לכך הפריד יעקב הכבשים מבחי כשבים שהיו במקורן ושרשן לבחי כבשים לעלמא דפרודא להתחלק בב' בחי ומדרגות שונות.

qui est « la barre centrale qui traverse d'un bout à l'autre ». C'est pourquoi Yaakov sépara les agneaux du niveau des kevasim, tels qu'ils étaient dans leur source et leur racine, pour les amener au niveau des kevasim destinés au monde de la séparation, afin qu'ils se répartissent en deux aspects et niveaux différents.

אך בשבועות והניף הכהן אותם על לחם כוי על שני כבשים שמניף את הכבשים למעלה לשרשן ומקורן בחי כשבים להיות בטלים ומיוחדים באור א"ס ב"ה ממש והיינו עם הלחם כי

Mais à Chavouot, « le Cohen les agitera au-dessus du pain », etc., « au-dessus des deux agneaux » : il agite les agneaux vers le haut, jusqu'à leur racine et leur source, le niveau des kevasim, afin qu'ils soient annulés et unis à la Lumière infinie (Or Ein Sof) elle-même, béni soit-Il. Et cela se fait avec le pain, car

הנה ענין תנופות שתי הלחם הוא. כי הנה ב' הלחם רומזות לתשב"כ [לתורה שבכתב] ותשב"ע [לתורה שבעל פה] כמ"ש לכו לחמו בלחמי כוי

le sens de l'agitation des deux pains est [le suivant]. Car les deux pains font allusion à la Torah écrite et à la Torah orale, comme il est écrit : « Venez, mangez de mon pain », etc.

כי הן בחי גבוהות שיש בתשב"כ [בתורה שבכתב] מה שאין בתשב"ע [בתורה שבעל פה] והוא ענין הטעמים שבתורה זרקא מקף שופר הולך סגולתא כוי שהם בחי ניגון בבחי מתיקות ותענוג.

Car ce sont des niveaux élevés : la Torah écrite possède ce qui n'existe pas dans la Torah orale, à savoir les signes de cantillation (te'amim) de la Torah — zarka, makaf, chofar holekh, segolta, etc. — qui sont du domaine de la mélodie, caractérisée par la douceur et le plaisir.

10 וע"ז נאמר ויהי שירו חמשה ואלף ובלילה שירה עמי שהטעמים הן בבחי' שיר וניגון לנגן בשירה וזמרה מרוב שמחה ותענוג שהטעמים אלו הם בתשב"כ [בתורה שבכתב] ולא בתשבע"פ [בתורה שבעל פה] ואין בתשבע"פ [בתורה שבעל פה] שום פי'

À ce sujet, il est dit : « Et ses chants furent au nombre de mille et cinq », et « La nuit, Son chant est avec moi » : car les signes de cantillation relèvent du chant et de la mélodie, pour chanter en chants et en hymnes, dans une grande joie et un grand plaisir. Ces signes de cantillation se trouvent dans la Torah écrite, et non dans la Torah orale ; dans la Torah orale, il n'y a aucune interprétation.

וביאור על הטעמים לבאר ולפרש לנו שירה זו מאי היא [ועמ"ש בפי' הברכה ע"פ תורה צוה וע"פ ויהי מקץ וע"פ שיר השירים וע"פ ואהיה אצלו אמון ואהיה שעשועים כו'].

ou explication des signes de cantillation, afin de nous expliquer et de nous exposer en quoi consiste ce chant. [Voir ce qui est écrit dans la paracha HaBerakha sur le verset « La Torah que Mo-ché a ordonnée », ainsi que sur « Et il advint à la fin », sur le Cantique des Cantiques et sur « J'étais auprès de Lui comme un nourrisson (amon), et j'étais Ses délices », etc.]

רק תשבע"פ [תורה שבעל פה] היא פי' וביאור יסוד המצות ושורשן שפי' וביאור זה הוא בתשבע"פ [בתורה שבעל פה] דוקא ולא בתשב"כ [בתורה שבכתב] כי אין שום מצוה בתשב"כ [בתורה שבכתב] שלא תהיה צריכה לפי'

La Torah orale, en revanche, est l'interprétation et l'explication du fondement des mitsvot et de leur racine ; cette interprétation et cette explication se trouvent précisément dans la Torah orale, et non dans la Torah écrite. Car il n'est aucune mitsva dans la Torah écrite qui n'ait besoin d'interprétation.

וביאור תשבע"פ [תורה שבעל פה] כיצד תהיה דרך עשיית המצוה ובאיזה אופן ובשכונות מניפין ב' בחי' הלחם למעלה במקורן ושרשן להיות כלולות ומתאחדות באור א"ס ב"ה

et la Torah orale explique comment accomplir la mitsva et de quelle manière. À Chavouot, les deux niveaux du pain sont élevés par une offrande balancée vers leur source et leur racine, afin d'être inclus et unis à la Lumière infinie (Or Ein Sof), béni soit-Il,

כי שם הן מיוחדות בתכלית היחוד איהו וחיהי חד כו' הוא היודע והוא המדע כו'.

car là, elles sont unies dans l'union la plus absolue : « Lui et Ses forces vitales sont un », etc. ; « Il est le Connaisseur et Il est la Connaissance », etc.

11 ובהן וע"י מתייחדים גם חיות הכבשים להיותן בטלים בשרשן ומקורן העליון להיות הכל בבחי' ביטול.

Et en eux et par eux, la force vitale des agneaux aussi s'unit, de sorte qu'ils sont annulés dans leur racine et leur source supérieures, afin que tout soit au niveau de l'annulation.

ולכן בשתי הלחם דשבועות כתיב חמץ תאפינה שמאחר שמתעלה למקור החיות ומקור החיות המהוה עולמות הנפרדים יש מאין הוא בבחי' המתנשא מימות עולם שזהו חיותם והתהוותם

C'est pourquoi, au sujet des deux pains de Chavouot, il est écrit : « Ils seront cuits avec du levain. » En effet, puisqu'ils s'élèvent jusqu'à la source de la force vitale, et que cette source de la force vitale, qui fait advenir les mondes séparés comme quelque chose à partir de rien, est au niveau de « Celui qui s'élève au-dessus des jours du monde », et qu'elle constitue leur force vitale et leur venue à l'existence,

שמחמת שמתנשא ומסתלק מהם אור א"ס ב"ה למעלה ואינו מתלבש בתוכם ממש לכך נתהווה חיותם וקיומם בבחי' נפרדים להיות דבר ויש בפ"ע [בפני עצמן] ובהעלותם למקורן ושרשן

car, du fait que la Lumière infinie (Or Ein Sof), béni soit-Il, s'élève au-dessus d'eux et se retire d'eux, sans être véritablement revêtue en eux, leur force vitale et leur existence sont donc venues à l'existence en tant qu'êtres séparés, comme une chose et une entité à part entière ; et lorsqu'ils s'élèvent jusqu'à leur source et leur racine,

הוא המתנשא מימות עולם נעשו גם הם בבחי' התנשאות שלמעלה מאחר שנכללו ונתאחדו במקורם ממש [ועמ"ש מזה גבי חג השבועות ע"פ וידבר אלקים כו' ע"ש].

qui est « Celui qui s'élève au-dessus des jours du monde », eux aussi sont devenus du niveau de l'élévation qui est au-dessus, puisqu'ils ont été inclus et unis dans leur source même. [Voyez ce qui est écrit à ce sujet à propos de la fête de Chavouot, sur le verset « Et Elokim parla », etc. ; voyez là-bas.]

12 ובזה יובן ההפרש שבין כבשי עצרת לבין שני הכבשים התמידים ליום כי שני כבשי עצרת הם שלמים הנאכלים לבעלים משא"כ שני כבשי התמידים ליום הם עולות.

Ainsi se comprend la différence entre les agneaux d'Atseret et les deux agneaux du tamid quotidien : les deux agneaux d'Atseret sont des sacrifices de paix (chelamim), que leurs propriétaires mangent, tandis que les deux agneaux du tamid quotidien sont des holocaustes (olot).

והענין כי התמידים הם הכבשים הנמשכים למטהלעולם הפירוד כנ"ל וא"א להאכיל לבעלים שלא יומשך למטה מטה יותר ויהיה אחיזה ויניקה לסט"א [לסטרא אחרא].

L'explication est la suivante : les sacrifices tamid sont les agneaux qui sont attirés vers le bas, dans le monde de la séparation, comme mentionné précédemment. Il est donc impossible de les donner à manger à leurs propriétaires, de peur qu'ils ne soient attirés encore plus bas et que la sitra a'hra (l'autre côté) ne puisse s'en saisir et s'en nourrir.

וצ"ל כולו כליל. אבל כבשי עצרת שהם על לחם הביכורים תנופה לפני הוי' למעלה במקורם לבחי' כשבים

Ils doivent donc être entièrement consumés (kalil). Mais les agneaux d'Atseret, qui sont « sur le pain des prémices, en offrande balancée devant Havaya », [élevés] vers le haut, jusqu'à leur source, au niveau des kevasim,

וגם נכללים ומיוחדים בבחי' שתי הלחם כנ"ל שם אין שליטה ויניקה כלל ולכן הם שלמים הנאכלים אפי' [אפילו] לבעלים:

et qui sont également inclus et unis au niveau des deux pains, comme mentionné précédemment — là, il n'y a absolument aucune domination ni possibilité de s'en nourrir [pour l'autre côté]. C'est pourquoi ce sont des sacrifices de paix, que même leurs propriétaires mangent.



LikuteiTorah.com

LA PARACHA 'HASSIDIQUE

À propos de cette édition

Cette édition contient le texte hébreu et la traduction française.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Notre traduction française, faite à partir de notre traduction anglaise de l'hébreu, sans les notes de Kehot : CC BY 4.0.

Cette édition dans son ensemble : CC BY-NC 4.0. Elle peut être copiée, imprimée et partagée librement, en citant Kehot Publication Society et likuteitorah.com ; elle ne peut pas être vendue. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

La traduction française a été faite à partir de l'édition anglaise de likuteitorah.com avec l'aide de l'IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), l'hébreu en regard pour vérification ; elle n'a pas encore été relue par un éditeur humain. Vérifiez sur l'hébreu tout ce qui est important.

Le Rabbi a demandé que les maamarim de la paracha de la semaine, la « Paracha 'hassidique », soient étudiés pendant cette semaine, répartis sur ses sept jours (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Pourquoi l'étudier, et les bénédictions du Rabbi : likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Un projet gratuit et non commercial ; rien n'est vendu ici. Sans lien avec Kehot, Sefaria ou la Bibliothèque de Loubavitch. © likuteitorah.com

Depuis likuteitorah.com/fr/likutei-torah/emor/5/

DÉDIÉ EN L'HONNEUR DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Le père du Rabbi, Reb Lévi Its'hak